

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC, LE LUNDI 2 NOVEMBRE 2020, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 00.

RÉSOLUTION CM20 221 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 novembre 2020 à 20 h 00, avec l'ajout d'un (1) sujet sous Affaires nouvelles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 222 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 OCTOBRE 2020 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC, ON MONDAY, NOVEMBER 2, 2020 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM20 221 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of November 2, 2020, at 8:00 p.m., with one (1) added item under New Business.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 222 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 5, 2020 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 5 octobre 2020, à 20 h 00, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 223
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2020:

<u>CHÈQUES</u>	
136 407,88 \$	Chèques nos 35550 à 35621 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
805 431,79 \$	Dépôts nos 39149 à 39415 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
440 119,38 \$	Salaires - octobre 2020;
59 120,03 \$	Hydro-Québec;
3 361,57 \$	Énergir (Gaz);
736,65 \$	Télus;
412 034,10 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
9 297,97 \$	Banque Royale du Canada;
33 663,73 \$	Assurance La Capitale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 224
RÈGLEMENT NO GEN-2021-51 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION DE
CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX

M. John Morson, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2021-51 intitulé :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, October 5, 2020, at 8:00 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 223
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of October 1 to 31, 2020:

<u>CHEQUES</u>	
\$ 136,407.88	Cheques Nos. 35550 to 35621 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 805,431.79	Deposits Nos. 39149 to 39415 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 440,119.38	Salaries - October 2020;
\$ 59,120.03	Hydro-Québec;
\$ 3,361.57	Energir (Gas);
\$ 736.65	Telus;
\$ 412,034.10	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 9,297.97	Royal Bank of Canada;
\$ 33,663.73	La Capitale Insurance.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 224
BY-LAW NO. GEN-2021-51 ENTITLED :
BY-LAW ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN
MUNICIPAL SERVICES

Mr. John Morson, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2021-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services* will be submitted for

Règlement sur la tarification de certains services municipaux.

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2021-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux.*

**RÉSOLUTION CM20 225
RÈGLEMENT NO 2007-54-2 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2007-54 RÉGISSANT LA DÉMOLITION DES
IMMEUBLES AFIN DE MODIFIER LES
GARANTIES, COÛTS ET AMENDES**

M. Stephen Bouchard, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no 2007-54-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2007-54 régissant la démolition des immeubles afin de modifier les garanties, coûts et amendes.*

DÉPOSE le projet de Règlement no 2007-54-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2007-54 régissant la démolition des immeubles afin de modifier les garanties, coûts et amendes.*

**RÉSOLUTION CM20 226
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
INFOR2020-01 : ACQUISITION DE SERVEURS,
D'ÉQUIPEMENTS DE STOCKAGE DE
DONNÉES - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1188;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 93 877,09 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation INFOR2020-01 : Acquisition de serveurs, d'équipements de stockage de données;

D'ACCEPTER la soumission conforme déposée par INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC. dans le cadre de cet appel d'offres, pour la somme de 93 877,09 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat INFOR2020-01 à INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC.;

D'IMPUTER ce montant aux postes budgétaires nos 02-930-20-020 et 02-920-00-702.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 227
APPEL D'OFFRES PUBLIC REC 2018-01-1 :
PRÉPARATION ET ENTRETIEN DES
PATINOIRES EXTÉRIEURES AVEC QUATRE
(4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -**

adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2021-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services.*

**RESOLUTION CM20 225
BY-LAW NO. 2007-54-2 ENTITLED : BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2007-54 GOVERNING
THE DEMOLITION OF IMMOVABLES IN
ORDER TO MODIFY THE GUARANTEES,
COSTS AND FINES**

Mr. Stephen Bouchard, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. 2007-54-2 entitled : *By-law amending by-law No. 2007-54 governing the demolition of immovables in order to modify the guarantees, costs and fines* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. 2007-54-2 entitled : *By-law amending by-law No. 2007-54 governing the demolition of immovables in order to modify the guarantees, costs and fines.*

**RESOLUTION CM20 226
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
INFOR2020-01 : ACQUISITION OF SERVERS,
DATA STORAGE EQUIPMENT – AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1188;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$93,877.09, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation INFOR2020-01 : Acquisition of servers, data storage equipment;

TO ACCEPT the conforming bid submitted through this call for tenders by INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC. in the amount of \$93,877.09, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract INFOR2020-01 to INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-930-20-020 and 02-920-00-702.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 227
PUBLIC CALL FOR TENDERS REC 2018-01-1 :
PREPARATION AND MAINTENANCE OF
OUTDOOR SKATING RINKS WITH FOUR (4)**

**DEUXIÈME (2ÈME) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel SD-2020-1170;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) option de renouvellement couvrant la période du 7 décembre 2020 au 28 mars 2021, le contrat REC 2018-01-1 pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures initialement octroyé à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE par voie de résolution CM18 263 en date du 23 décembre 2018;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 124 581,04 \$ toutes taxes applicables incluses, montant qui inclut une hausse des prix de 0.4%, soit le pourcentage publié par Statistique Canada équivalent à la variation de l'indice des prix à la consommation (IPC) en août 2020 pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-447.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 228
APPEL D'OFFRES PUBLIC REC 2020-10 :
RÉHABILITATION DU PARC CHÂTEAU
KIRKLAND - ANNULATION**

CONSIDÉRANT que toutes les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres public REC 2020-10 : Réhabilitation du Parc Château Kirkland dépassent l'estimation des coûts d'acquisition;

CONSIDÉRANT que la ville de Kirkland doit effectuer des modifications au contenu de l'appel d'offres public REC 2020-10;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1186;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ANNULER l'appel d'offres public REC 2020-10 : Réhabilitation du Parc Château Kirkland;

DE REJETER toutes les soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres;

D'APPROUVER la publication d'un nouvel appel d'offres public révisé pour la réhabilitation du Parc Château Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RENEWAL OPTIONS - SECOND (2ND)
RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1170;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) renewal option covering the period of December 7, 2020 to March 28, 2021, contract REC2018-01-1 for the preparation and maintenance of outdoor skating rinks initially awarded to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE by way of resolution CM18 263, dated December 23, 2018;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$124,581.04, all applicable taxes included, amount that includes a 0.4% price increase which is the percentage published by Statistics Canada equivalent to the August 2020 change in the consumer price index (CPI) for the Montreal region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-447.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 228
PUBLIC CALL FOR TENDERS REC 2020-10 :
REHABILITATION WORK OF CHÂTEAU
KIRKLAND PARK - CANCELLATION**

CONSIDERING THAT all the bids received by the Town in public call for tenders REC 2020-10 : Rehabilitation work of Château Kirkland Park exceeded the estimate of acquisition costs;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland will be revising the content of the public call for tenders REC 2020-10;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1186;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO CANCEL public call for tenders REC 2020-10 : Rehabilitation work of Château Kirkland Park;

TO REJECT all the bids received through this call for tenders;

TO APPROVE the publication of a new revised public call for tenders for the rehabilitation work of Château Kirkland Park.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 229
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2020

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2020 (résolution CM20 019 en date du 13 janvier 2020):

École primaire Margaret Manson	1 500,00 \$
École primaire Émile-Nelligan	1 500,00 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 230
ANALYSTE DES SYSTÈMES INFORMATIQUES
ET DU WEB - TECHNOLOGIES DE
L'INFORMATION - SERVICES
ADMINISTRATIFS - CONFIRMATION DU
STATUT D'EMPLOYÉ PERMANENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1178;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent de monsieur Marco Gucciardo au poste col blanc *Analyste des systèmes informatiques et du Web* au sein des Services administratifs, Division des Technologies de l'information, en date du 4 août 2020, ce dernier ayant complété avec succès la période d'essai de deux (2) mois, le tout conformément aux dispositions de la convention collective des employés cols blancs de la Ville de Kirkland présentement en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ORGANIGRAMME DE LA STRUCTURE
ORGANISATIONNELLE DE LA VILLE DE
KIRKLAND - OCTOBRE 2020 - DÉPÔT

Le conseil municipal prend acte du dépôt, devant la présente assemblée, de l'organigramme de la structure organisationnelle de la Ville de Kirkland en date d'octobre 2020, préparé par M. Joe Sanalidro, Directeur général.

RESOLUTION CM20 229
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2020

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2020 (resolution CM20 019, dated January 13, 2020):

Margaret Manson Elementary School	\$1500.00
Émile-Nelligan Elementary School	\$1500.00

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 230
COMPUTER AND WEB ANALYST -
INFORMATION TECHNOLOGIES -
ADMINISTRATIVE SERVICES -
CONFIRMATION OF PERMANENT
EMPLOYEE STATUS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1178;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO CONFIRM the permanent employee status of Mr. Marco Gucciardo at the white-collar position of *Computer and Web Analyst* within the Administrative Services, Division of Information Technologies, as of August 4, 2020, the latter having successfully completed the trial period of two (2) months, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

ORGANIZATIONAL CHART OF THE TOWN OF
KIRKLAND - OCTOBER 2020 - TABLING

The Municipal Council acknowledges the tabling, before this Assembly, of the organizational chart of the Town of Kirkland as of October 2020 prepared by Mr. Joe Sanalidro, Director General.

**RÉSOLUTION CM20 231
DÉROGATION MINEURE NO 2020-03: LOT
2 458 483 DU CADASTRE DU QUÉBEC : ZONE
129R - 9, RUE GRANDTREE COURT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1168;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du Règlement no 90-63 intitulé : *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage no 90-58 :

9, rue Grandtree-Court
Lot 2 458 483
Zone 129R

Afin de permettre une marge latérale de 1,75 mètre du bâtiment existant, au lieu de 2,4 mètres, tel que prescrit à l'article 10.14.

Étant entendu que, si le bâtiment est reconstruit ou modifié, la dérogation mineure ne sera plus applicable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ DE DÉMOLITION

Aucune affaire découlant du Comité de démolition n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM20 232
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE - RUE
FIDDLER'S GREEN**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1180;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne allongé compatible aux véhicules d'urgence sur la rue Fiddler's Green à l'endroit spécifié sur le plan;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT**

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

**RESOLUTION CM20 231
MINOR EXEMPTION NO. 2020-03: LOT 2 458 483
OF THE QUEBEC CADASTRE : ZONE 129R - 9
GRANDTREE COURT STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1168;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled : *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland*, the following minor exemption of Zoning By-law No. 90-58 :

9 Grandtree-Court Street
Lot 2 458 483
Zone 129R

In order to allow a lateral setback of 1.75 meters from the existing property, instead of 2.4 meters, as stipulated in section 10.14.

It is understood that, if the building is rebuilt or modified, the minor exemption will no longer apply.

CARRIED UNANIMOUSLY

DEMOLITION COMMITTEE

There is no business arising from the Demolition Committee tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM20 232
INSTALLATION OF A SPEED BUMP -
FIDDLER'S GREEN STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1180;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of an elongated speed bump compatible with emergency service vehicles on Fiddler's Green Street at the location specified on the plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

There is no business arising from the Environment Advisory Committee tabled at the sitting.

RAPPORT DU MAIRE SUR LES DÉCISIONS PRISES PAR LE CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL À L'ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU 14 OCTOBRE 2020, ET À L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU 22 OCTOBRE 2020

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 14 octobre 2020 et à l'assemblée ordinaire du 22 octobre 2020.

**RÉSOLUTION CM20 233
DÉPART DE MADAME MARIA TUTINO,
MAIRESSE DE BAIE-D'URFÉ, DE LA
POLITIQUE MUNICIPALE**

CONSIDÉRANT QUE madame Maria Tutino, mairesse de la Ville de Baie-d'Urfé, a annoncé son intention de quitter la politique municipale le 9 novembre prochain après de nombreuses années à la tête de cette municipalité de l'Ouest-de-l'île;

CONSIDÉRANT QU'au fil des ans, madame Tutino a su tisser des liens étroits de collaboration et de confiance avec les villes avoisinantes ainsi qu'au sein du Conseil d'agglomération de Montréal;

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil municipal de la Ville de Kirkland souhaitent témoigner leur appréciation de la contribution de madame Tutino au mieux-être de la communauté de l'Ouest-de-l'île par voie de résolution;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'OFFRIR à madame la mairesse Maria Tutino, nos meilleurs vœux à l'occasion de sa retraite de la vie politique municipale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 234
FÉLICITATIONS À MONSIEUR JAMES
PANTEMIS, GARDIEN DE BUT DE L'IMPACT
DE MONTRÉAL**

CONSIDÉRANT QUE Monsieur James Pantemis est résident de Kirkland et a été joueur amateur pendant plusieurs années avec le Club de soccer Lakeshore;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland tient à le féliciter d'avoir obtenu son premier départ le 14 octobre 2020 et sa première victoire le 17 octobre 2020, en tant que gardien de but de l'Impact de Montréal;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

MAYOR'S REPORT ON DECISIONS TAKEN BY THE MONTREAL URBAN AGGLOMERATION COUNCIL AT THE SPECIAL SITTING THAT WAS HELD ON OCTOBER 14, 2020, AND AT THE REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 22, 2020

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on October 14, 2020, and at the regular meeting that was held on October 22, 2020.

**RESOLUTION CM20 233
DEPARTURE OF MS. MARIA TUTINO, MAYOR
OF BAIE-D'URFÉ, FROM MUNICIPAL
POLITICS**

CONSIDERING THAT Ms. Maria Tutino, Mayor of the Town of Baie-d'Urfé, announced her intention to leave municipal politics effective November 9 after several years as head of this West Island municipality;

CONSIDERING THAT through the years, Ms. Tutino has formed strong links of collaboration and trust with neighbouring municipalities and amongst the Montreal Agglomeration Council;

CONSIDERING THAT the members of the Kirkland Town Council wish to express their appreciation of Ms. Tutino's contribution to the well-being of the West Island community by way of resolution;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO EXTEND to Mayor Maria Tutino, our very best wishes on the occasion of her retirement from municipal politics.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 234
CONGRATULATIONS TO MR. JAMES
PANTEMIS, MONTREAL'S IMPACT
GOALKEEPER**

CONSIDERING THAT Mr. James Pantemis is a Kirkland resident and was a Lakeshore Soccer Club amateur player for many years;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland would like to congratulate Mr. Pantemis on his first start on October 14, 2020, and for his first win on October 17, 2020, as goalkeeper with the Montreal Impact;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

DE FÉLICITER Monsieur James Pantemis pour avoir obtenu son premier départ le 14 octobre 2020 et sa première victoire le 17 octobre 2020 en tant que gardien de but de l'Impact de Montréal;

DE SOUHAITER bonne chance à Monsieur Pantemis pour les parties à venir de même qu'une longue et fructueuse carrière avec l'Impact de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 235
SUPPORT AU CLUB DE SOCCER LAKESHORE
POUR LEUR APPLICATION AU PROGRAMME
DE RECONNAISSANCE NATIONALE DE CLUB
JUVÉNILE DE CANADA SOCCER**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland reconnaît et apprécie le service que le Club de soccer Lakeshore offre aux résidents de Kirkland de pouvoir jouer au soccer à différents niveaux;

CONSIDÉRANT QUE Canada Soccer et Soccer Québec ont dévoilé un nouveau programme pour aider à structurer le développement du soccer au Canada;

CONSIDÉRANT QUE le programme oblige un club à demander une licence;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire soutenir la candidature du Club de soccer Lakeshore pour devenir membre du programme de Reconnaissance nationale de club juvénile de Canada Soccer et obtenir la licence requise;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland continuera à appuyer le Club de soccer Lakeshore en travaillant avec ce dernier afin de lui fournir les attributions appropriées sur le terrain tout en continuant à partager les installations avec d'autres organisations reconnues par la ville;

CONSIDÉRANT QU'il est important pour la Ville de Kirkland que toutes les associations affiliées à la ville et ayant libre accès à ses installations s'assurent que la priorité demeure le jeu récréatif quel que soit le niveau de compétence;

CONSIDÉRANT QUE le support offert par la Ville de Kirkland se limite au jeu récréatif et amateur et exclut toute équipe professionnelle ou semi-professionnelle;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2020-1187;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

DE SUPPORTER le Club de soccer Lakeshore dans leur application au programme de Reconnaissance nationale de club juvénile de Canada Soccer aux conditions susmentionnées.

TO CONGRATULATE Mr. James Pantemis on his first start on October 14, 2020, and his first win on October 17, 2020, as goalkeeper with the Montreal Impact;

TO EXTEND to Mr. Pantemis our best wishes for the upcoming games and for a long and successful career with the Montreal Impact.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 235
SUPPORT TO THE LAKESHORE SOCCER
CLUB IN THEIR APPLICATION FOR THE
CANADA SOCCER NATIONAL YOUTH CLUB
LICENCE**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland recognizes and appreciates the service that the Lakeshore Soccer Club provides Kirkland residents with the ability to play soccer at different levels;

CONSIDERING THAT Canada Soccer and Soccer Quebec have unveiled a new program to help structure soccer's development in Canada;

CONSIDERING THAT the program requires a club to apply for a licence;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to support the Lakeshore Soccer Club's application to become a member of Canada Soccer National Youth Club Licence and obtain the required licence;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland will continue to support the Lakeshore Soccer Club by working with it to provide appropriate field allocation while continuing to share the facilities with other town-recognized organizations;

CONSIDERING THAT it is important for the Town of Kirkland that all associations affiliated with the Town and with free access to its facilities ensure that recreational play remains a priority regardless of skill level;

CONSIDERING THAT the support offered by the Town of Kirkland is limited to recreational and amateur play and excludes any professional or semi-professional team;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1187;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

THAT the preamble form an integral part of the present resolution as if it were reproduced here at length;

TO SUPPORT the Lakeshore Soccer Club in their application to Canada Soccer National Youth Club Licence under the above-mentioned conditions.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'octobre 2020 par la greffière.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of October 2020 by the Town Clerk.

RÉSOLUTION CM20 236 ARTICLE 81 DU PROJET DE LOI 67 RETIRANT LE POUVOIR AUX MUNICIPALITÉS D'INTERDIRE LES LOCATIONS DE TYPE AIRBNB

CONSIDÉRANT l'opposition du milieu municipal concernant les intentions du gouvernement du Québec inscrites dans le projet de loi 49 déposé à l'automne 2019 de modifier le pouvoir de réglementation des municipalités en matière de zonage en ce qui a trait aux établissements d'hébergement touristique exploités dans les résidences principales (location de type Airbnb);

CONSIDÉRANT que cette modification législative aura comme effet de retirer aux municipalités le pouvoir d'interdire les locations de type Airbnb pour les résidences principales sur leur territoire, un pouvoir essentiel, notamment pour gérer les problèmes de nuisance découlant de ce type de location dans nos communautés;

CONSIDÉRANT que la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, M^{me} Andrée Laforest, a inclus ces dispositions litigieuses à l'article 81 du projet de loi 67, *Loi instaurant un nouveau régime d'aménagement dans les zones inondables des lacs et des cours d'eau, octroyant temporairement aux municipalités des pouvoirs visant à répondre à certains besoins et modifiant diverses dispositions*, déposé à l'Assemblée nationale le 30 septembre 2020;

CONSIDÉRANT que le pouvoir d'adopter des règlements de zonage déterminant et encadrant les usages est un pouvoir fondamental confié aux municipalités, lié à leur responsabilité de gérer l'aménagement de leur territoire inscrite dans la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

CONSIDÉRANT l'importance pour les municipalités de pouvoir interdire les établissements d'hébergement touristique exploités dans des résidences principales (location de type Airbnb) dans les zones où cet usage pourrait être incompatible avec le milieu;

CONSIDÉRANT qu'il est inacceptable que le gouvernement du Québec envisage de retirer un pouvoir de zonage aux municipalités alors que l'Assemblée nationale a reconnu à plusieurs reprises leur responsabilité de maintenir un milieu de vie de qualité, sécuritaire et sain;

CONSIDÉRANT que cette intention du gouvernement va à l'encontre de la reconnaissance des municipalités à titre de gouvernements de proximité par l'Assemblée nationale en 2016;

CONSIDÉRANT que cette intention du gouvernement retire également aux citoyens la possibilité de se prononcer sur la réglementation de leur milieu de vie,

RESOLUTION CM20 236 ARTICLE 81 OF THE DRAFT BILL 67 TAKING AWAY THE MUNICIPALITIES' POWER TO PROHIBIT AIRBNB TYPE RENTALS

CONSIDERING the municipal community's opposition to the Quebec government's intentions in Bill 49 tabled in the fall of 2019 to modify the regulatory power of municipalities in zoning with respect to tourist accommodation establishments operated in principal residences (AirBnB type rental);

CONSIDERING THAT this legislative amendment will have the effect of removing from municipalities the power to prohibit AirBnB type rentals for principal residences in their territory, an essential power, particularly to manage the nuisance problems arising from this type of rental in our communities;

CONSIDERING THAT the Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Andrée Laforest, included these contentious provisions in Section 81 of Bill 67 entitled: *An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions*, tabled in the National Assembly on September 30, 2020;

CONSIDERING THAT the power to adopt zoning by-laws that determine and regulate usage is a fundamental power entrusted to municipalities, linked to their responsibility to manage the development of their territory enshrined in the *Act respecting land use planning and development*;

CONSIDERING the importance for municipalities of being able to prohibit tourist accommodation establishments operated in principal residences (AirBnB type rentals) in areas where such use could be incompatible with the environment;

CONSIDERING THAT it is unacceptable that the Quebec government is considering withdrawing zoning powers from municipalities when the National Assembly has repeatedly recognized their responsibility to maintain a quality, safe and healthy living environment;

CONSIDERING THAT this intention of the government goes against the recognition of municipalities as local governments by the National Assembly in 2016;

CONSIDERING THAT this intention of the government also removes citizen's ability to comment on the regulation of their living environment, as

comme le prévoient les procédures lors d'un processus de modification au zonage dans une municipalité;

CONSIDÉRANT l'absence de motifs clairs du gouvernement du Québec pour retirer ce pouvoir de zonage aux municipalités avec un projet de loi;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

QUE le conseil municipal indique au gouvernement du Québec ainsi qu'aux membres de l'Assemblée nationale son opposition à l'article 81 du projet de loi 67, *Loi instaurant un nouveau régime d'aménagement dans les zones inondables des lacs et des cours d'eau, octroyant temporairement aux municipalités des pouvoirs visant à répondre à certains besoins et modifiant diverses dispositions*, étant donné qu'il retire un pouvoir essentiel aux municipalités;

QUE le conseil municipal indique au gouvernement que cet article du projet de loi 67 est un affront aux gouvernements de proximité;

QUE le conseil municipal demande au gouvernement du Québec de retirer l'article 81 du projet de loi 67 pour le laisser dans le projet de loi 49 pour laisser place à la discussion afin de trouver une solution raisonnable permettant aux municipalités de conserver leur pouvoir de zonage et d'assumer leur responsabilité de maintenir un milieu de vie de qualité, sécuritaire et sain, et de conserver le droit des citoyens de se prononcer sur la réglementation de leur milieu de vie;

QUE copie de cette résolution soit envoyée au premier ministre du Québec, M. François Legault, à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, M^{me} Andrée Laforest, à la ministre du Tourisme, M^{me} Caroline Proulx, à la Cheffe de l'Opposition officielle, M^{me} Dominique Anglade, à la Cheffe de la deuxième opposition, M^{me} Manon Massé, au chef de la troisième opposition, M. Pascal Bérubé, au député de notre circonscription et aux membres de la commission parlementaire sur l'aménagement du territoire de l'Assemblée nationale;

QUE copie de cette résolution soit également envoyée à la Fédération québécoise des municipalités (FQM).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser un maximum de deux (2) questions avant 16h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

Cinq (5) citoyens ont soumis des questions. Des liens internet vers des documents ont été soumis par un citoyen concernant l'environnement. Également, des documents et une pétition comportant 32 signatures de résidents des rues Harold et Summerhill ont été déposés par un citoyen au Conseil. Les documents soumis avec

provided for in the procedures during a zoning amendment process in a municipality;

CONSIDERING the absence of clear motives from the Quebec government to withdraw this zoning power from municipalities with a bill;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

THAT the municipal council informs the Quebec government and the members of the National Assembly of its opposition to Section 81 of Bill 67 entitled: *An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions*, as it removes essential powers from the municipalities;

THAT the municipal council indicate to the Quebec government that this section of Bill 67 is an affront to local governments;

THAT the municipal council asks the Quebec government to remove Section 81 of Bill 67 and leave it in Bill 49 to make room for discussion in order to find a reasonable solution that allows municipalities to retain their zoning power and assume their responsibility to maintain a quality, safe and healthy living environment, and to retain the right of citizens to comment on the regulation of their living environment;

THAT a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, Mr. François Legault, to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Andrée Laforest, to the Minister of Tourism, Ms. Caroline Proulx, to the Head of Official opposition, Ms. Dominique Anglade, to the leader of the second opposition, Ms. Manon Massé, to the leader of the third opposition, Mr. Pascal Bérubé, to the deputy of our constituency and to the members of the parliamentary committee on regional planning of the National Assembly;

THAT a copy of this resolution also be sent to the *Fédération Québécoise des Municipalités* (FQM).

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC QUESTION PERIOD

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens could ask a maximum of two (2) questions before 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

Five (5) residents have submitted questions during the question period. Internet links to documents were submitted by a resident regarding the environment. Also, documents and a petition signed by 32 residents from Harold and Summerhill streets were tabled by a resident before Council. The documents submitted with

cette pétition traitent des travaux de réhabilitation des services municipaux sur les rues Harold et Summerhill (Contrat GÉNIE2020-200).

this petition are regarding the rehabilitation work on Harold and Summerhill streets (Contract GENIE2020-200).

RÉSOLUTION CM20 237
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

RESOLUTION CM20 237
ADJOURNMENT OF THE MEETING

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

DE LEVER l'assemblée;

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 20 h 19.

AND the meeting is closed at 8:19 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk